

Europäisches Patentamt
Große Beschwerdekammer

European Patent Office
Enlarged Board of Appeal

Office européen des brevets
Grande Chambre de recours

Geschäftsverteilungsplan der Großen Beschwerde- kammer für das Jahr 2007

Business distribution scheme of the Enlarged Board of Appeal for the year 2007

Plan de répartition des affaires de la Grande Chambre de recours pour l'année 2007

Änderungsbeschluss

Amending decision

Décision de modification

Die Große Beschwerdekammer,

The Enlarged Board of Appeal,

La Grande Chambre de recours

gestützt auf Regel 11 Absatz 1 der
Ausführungsordnung zum
Europäischen Patentübereinkommen

having regard to Rule 11,
paragraph 1, of the Implementing
Regulations to the European Patent
Convention,

vu la règle 11, paragraphe 1 du
règlement d'exécution de la
Convention sur le brevet européen,

und auf Artikel 1 Absatz 1 der
Verfahrensordnung der Großen
Beschwerdekammer,

and to Article 1, paragraph 1, of the
Rules of Procedure of the Enlarged
Board of Appeal,

et l'article 1, paragraphe 1 du
règlement de procédure de la Grande
Chambre de recours,

beschließt nachfolgende
Änderung des
Geschäftsverteilungsplans vom
6. November 2006, in der Fassung
der Änderungsbeschlüsse vom
8. Juni 2007 und 18. September 2007

hereby decides the following
amendments to the business
distribution scheme of
6 November 2006, as amended on
8 June 2007 and 18 September 2007

arrête comme suit la modification du
plan de répartition des affaires du
6 novembre 2006, modifié le 8 juin
2007 et le 18 septembre 2007

Mit Wirkung vom 1. November 2007:

With effect from 1 November 2007:

Avec effet à compter du
1^{er} novembre 2007 :

I.
Artikel 1 Absatz 1
erhält folgende Fassung:

I.
Article 1, paragraph 1
will have the version below:

I.
L'article 1, paragraphe 1
deviendra :

(1) Interne Mitglieder der Großen
Beschwerdekammer
(Artikel 11 (3) EPÜ) sind:

(1) The internal members of the
Enlarged Board of Appeal
(Article 11(3) EPC) are:

(1) Les membres internes de la
Grande Chambre de recours
(article 11(3) CBE) sont :

Vorsitzender:
Peter Messerli

Chairman:
Peter Messerli

Président :
Peter Messerli

Rechtskundige Mitglieder:
Brigitte Günzel
Richard Menapace
Steven Perryman
Christopher Rennie-Smith
Beat Schachenmann
Jean-Pierre Seitz
Marie-Bernadette Tardo-Dino
Martin Vogel

Legally qualified members:
Brigitte Günzel
Richard Menapace
Steven Perryman
Christopher Rennie-Smith
Beat Schachenmann
Jean-Pierre Seitz
Marie-Bernadette Tardo-Dino
Martin Vogel

Membres juristes :
Brigitte Günzel
Richard Menapace
Steven Perryman
Christopher Rennie-Smith
Beat Schachenmann
Jean-Pierre Seitz
Marie-Bernadette Tardo-Dino
Martin Vogel

Technisch vorgebildete Mitglieder:
Paul Alting van Geusau
Pieter-Paul Bracke
Michel Ceyte
Alexander Clelland
Stephen Crane
Franz Edlinger
Reinhard Freimuth
Leonardo Galligani
Ursula Kinkeldey
Peter Kitzmantel

Technically qualified members:
Paul Alting van Geusau
Pieter-Paul Bracke
Michel Ceyte
Alexander Clelland
Stephen Crane
Franz Edlinger
Reinhard Freimuth
Leonardo Galligani
Ursula Kinkeldey
Peter Kitzmantel

Membres techniciens :
Paul Alting van Geusau
Pieter-Paul Bracke
Michel Ceyte
Alexander Clelland
Stephen Crane
Franz Edlinger
Reinhard Freimuth
Leonardo Galligani
Ursula Kinkeldey
Peter Kitzmantel

André Klein
Ulrich Krause
Thomas Kriner
Hugo Meinders
Albert Nuss
Richard O'Connell
Ulrich Oswald
Gaston Rath
Marco Ruggiu
Stefan Steinbrener
Robert Young
Wolfgang Zellhuber.

II.

Artikel 2 Absatz 1 b)

erhält folgende Fassung:

b) gegebenenfalls ersetzt durch nicht ständige Mitglieder:

Rechtskundige Mitglieder:

Christopher Rennie-Smith
Richard Menapace
Marie-Bernadette Tardo-Dino
Martin Vogel

Technisch vorgebildete Mitglieder:

Paul Alting van Geusau
Robert Young
Stefan Steinbrener
Stephen Crane
Leonardo Galligani
Ulrich Oswald
Alexander Clelland
André Klein
Thomas Kriner
Michel Ceyte
Peter Kitzmantel
Ulrich Krause
Hugo Meinders
Richard O'Connell
Franz Edlinger
Reinhard Freimuth
Pieter-Paul Bracke
Wolfgang Zellhuber
Marco Ruggiu
Gaston Rath.

Geschehen zu München am
31. Oktober 2007

Für die Große Beschwerdekammer
Der Vorsitzende

André Klein
Ulrich Krause
Thomas Kriner
Hugo Meinders
Albert Nuss
Richard O'Connell
Ulrich Oswald
Gaston Rath
Marco Ruggiu
Stefan Steinbrener
Robert Young
Wolfgang Zellhuber.

II.

Article 2, paragraph 1(b)

will have the version below:

(b) possibly replaced by non-permanent members:

Legally qualified members:

Christopher Rennie-Smith
Richard Menapace
Marie-Bernadette Tardo-Dino
Martin Vogel

Technically qualified members:

Paul Alting van Geusau
Robert Young
Stefan Steinbrener
Stephen Crane
Leonardo Galligani
Ulrich Oswald
Alexander Clelland
André Klein
Thomas Kriner
Michel Ceyte
Peter Kitzmantel
Ulrich Krause
Hugo Meinders
Richard O'Connell
Franz Edlinger
Reinhard Freimuth
Pieter-Paul Bracke
Wolfgang Zellhuber
Marco Ruggiu
Gaston Rath.

Done at Munich on
31 October 2007

For the Enlarged Board of Appeal
The Chairman

P. Messerli

André Klein
Ulrich Krause
Thomas Kriner
Hugo Meinders
Albert Nuss
Richard O'Connell
Ulrich Oswald
Gaston Rath
Marco Ruggiu
Stefan Steinbrener
Robert Young
Wolfgang Zellhuber.

II.

L'article 2, paragraphe 1b)

deviendra :

b) éventuellement remplacés par les membres non permanents :

Membres juristes :

Christopher Rennie-Smith
Richard Menapace
Marie-Bernadette Tardo-Dino
Martin Vogel

Membres techniciens :

Paul Alting van Geusau
Robert Young
Stefan Steinbrener
Stephen Crane
Leonardo Galligani
Ulrich Oswald
Alexander Clelland
André Klein
Thomas Kriner
Michel Ceyte
Peter Kitzmantel
Ulrich Krause
Hugo Meinders
Richard O'Connell
Franz Edlinger
Reinhard Freimuth
Pieter-Paul Bracke
Wolfgang Zellhuber
Marco Ruggiu
Gaston Rath.

Fait à Munich, le
31 octobre 2007

Pour la Grande Chambre de recours
Le Président